

## **CONSULENZE DI TRADUZIONE E INTERPRETARIATO FORMAZIONE LINGUISTICA PROGRAMMI MANAGERIALI E CORSI AZIENDALI DI LINGUA**

### **CHI SIAMO**

**Business English in Milan** è la Business Unit dedicata ai Servizi Linguistici aziendali e alla Formazione dello Studio di consulenza BODANZA & BODANZA.

Il dipartimento fornisce servizi per ogni esigenza, dalla piccola alla grande Azienda: in primis consulenze di traduzione specificamente per i settori legale, tributario, finanziario e societario e attività di interpretariato di trattativa e di conferenza, ma anche attività didattica per tutti i livelli funzionali, sia in presenza che online.

**Lavoriamo con Inglese, Francese, Tedesco, Spagnolo e Russo.**

**Per gli associati Aice sconti dal 10% al 20% sui servizi offerti**

### **1 SERVIZI LINGUISTICI SPECIALISTICI – TRADUZIONI E INTERPRETARIATO**

- SERVIZI di TRADUZIONE nei seguenti ambiti:
  - finanziario
  - legale-tributario
  - societario
  - informatico

e in particolare di:

*documenti corporate, contrattualistica, atti giudiziari, legali e notarili, arbitrati, documenti e memorie difensive, ricorsi, vertenze fiscali e tributarie, sentenze, atti di precetto, normative e procedure, modelli 231, bilanci e relazioni finanziarie, prospetti informativi, statuti societari e visure camerali, verbali di assemblee, ma anche manuali, brochure, siti web e materiali istituzionali, comunicati stampa, ecc.*

da 30€/cartella\* + IVA

\* 1 cartella= 25 righe x 60 battute secondo la convenzione editoriale corrente, spazi inclusi

- Certificazioni, asseverazioni e legalizzazioni
- Revisioni ed editing di traduzioni

I nostri Traduttori sono dei professionisti madrelingua specializzati per specifici settori di traduzione. Siamo in grado di garantire qualità e affidabilità, tutto l'anno, 6/7 dalle ore 8.30 alle ore 19.30.

- **SERVIZI di INTERPRETARIATO (anche da remoto)**  
Hostess, assistenti linguistici e interpreti che prestano i propri servizi in occasione di incontri d'affari, riunioni, meeting, congressi o fiere.
- Interpretariato telefonico
- Interpretariato di trattativa
- Interpretariato di conferenza

## **2 L'OFFERTA FORMATIVA - DIDATTICA LINGUISTICA & COACHING**

### ***English Corner – Language Help Desk:***

Un docente Madrelingua o Bilingue a disposizione presso i Vostri uffici in presenza o da remoto, in slot settimanali da 2 a 4 ore, con prenotazione, per gestire qualsiasi esigenza o problematica linguistica, per es.:

- Editing e revisione di presentazioni, documenti o email;
- Role-play per prepararsi a riunioni, negoziazioni, trattative, ecc.
- Conversazione one-to-one o in small group

### ***Corsi Tematici - Legal English Crash Courses and Seminars***

rivolti a professionisti del diritto, in via prioritaria profili di avvocati, praticanti o paralegal, e traduttori che desiderino migliorare il proprio inglese specialistico.

Diverse le formule pensate per l'ambito legale, ma data l'articolazione straordinaria della fattispecie, i corsi o workshop vengono previsti *ad hoc* di volta in volta a seconda delle esigenze del Cliente, aziende o studi legali.

Gli argomenti possono comprendere elementi relativamente ai seguenti ambiti:

- Contracts
- Business Law
- Civil Law Procedure
- Real Estate
- Intellectual Property

Inoltre, con un network qualificato di docenti esperti madrelingua o bilingue, qualificati Celta\*, la formazione linguistica di *General* o *Business English* è condotta attraverso un modello didattico basato sul *role-play* e sul *learning by doing*, toccando i principali ambiti e impieghi della lingua: conversazione, lettura, ascolto e scrittura con un focus sulla grammatica attraverso esercizi mirati al superamento delle criticità più ricorrenti.

- General English
- Business English: Meetings & Presentations, Emailing & Telephoning

Accanto ai programmi didattici tradizionali che prevedono di norma un minimo di 40 lezioni, con frequenza bi-settimanale o anche tri-settimanale, la proposta innovativa più apprezzata per l'efficacia del metodo didattico è il "**Business English Crash Course**", modulo intensivo di Business English di breve durata, pensato per le "emergenze", per chi abbia già una conoscenza almeno intermedia della lingua: da 12 a max 20 ore complessive, erogabili in poche sessioni ravvicinate, di norma in un periodo inferiore alle 8 settimane, focalizzato sull'inglese del mondo degli affari e delle professioni per acquisire skill specifiche (per es. preparazione a presentazioni o riunioni di lavoro strategiche o operative).

I "**Business English Crash Course**" sono fruibili sia in presenza che tramite webinar o workshop online. Ogni partecipante riceverà, a seguito dell'iscrizione, materiale didattico originale utile durante il seminario o per approfondire autonomamente gli argomenti.

### **FORMAZIONE MANAGERIALE**

corsi di Public Speaking in italiano o in lingua inglese anche in video lezione;  
servizi formativi di coaching organizzativo e percorsi di mentoring con supporto di Coach qualificati ICF e Trainer professionisti.

### **CORSI DI LINGUA**

corsi di Francese, Tedesco, Spagnolo e Russo, individuali o di gruppo online per tutti i livelli;

corsi in videolezione di Italiano per stranieri

\*Celta – Certificate in English Language Teaching to Adults, la più alta specializzazione internazionale per la docenza della lingua inglese

**Le aziende interessate a ricevere maggiori informazioni possono contattare la d.ssa Valentina Corrà, tel 02-7750320/1 e-mail <mailto:alice@unione.milano.it>**

### **BODANZA & BODANZA - BUSINESS ENGLISH in MILAN**

Tel. 02 36525447 | [licia@bodanza.it](mailto:licia@bodanza.it) | [www.businessenglishinmilan.com](http://www.businessenglishinmilan.com)

INDIRIZZO: via Cardinal Ascanio Sforza 17 - 20136 Milano